DēLonghi

Lattissima+

NESPRESSO

TSM SUCCESS MANUAL® designed and copyright by
ergo use swiss

my machine*

* Ma machine

DeLonghi

NESPRESSO®

NESPRESSO, an exclusive system creating the perfect espresso, time after time.
All *Nespresso* machines are equipped with a patented extraction system that guarantees up to 19 bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each Grand Cru can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

NESPRESSO, un système exclusif pour reproduire à l'infini un espresso parfait.
Toutes les machines *Nespresso* sont équipées d'un système d'extraction breveté qui garantit une pression allant jusqu'à 19 bar. Chaque paramètre est calculé avec précision pour exprimer la totalité des arômes de chaque Grand Cru de café, lui donner du corps et générer une crema d'une densité et d'une onctuosité incomparables.

CONTENT/CONTENU

CAUTION When you see this sign, please refer to the important safeguards section to avoid possible harm and damage

AVERTISSEMENT Lorsque vous voyez ce symbole, veuillez vous référer au chapitre Précautions importantes afin d'éviter tout risque de blessure ou de dommage

NOTICE When you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your coffee machine

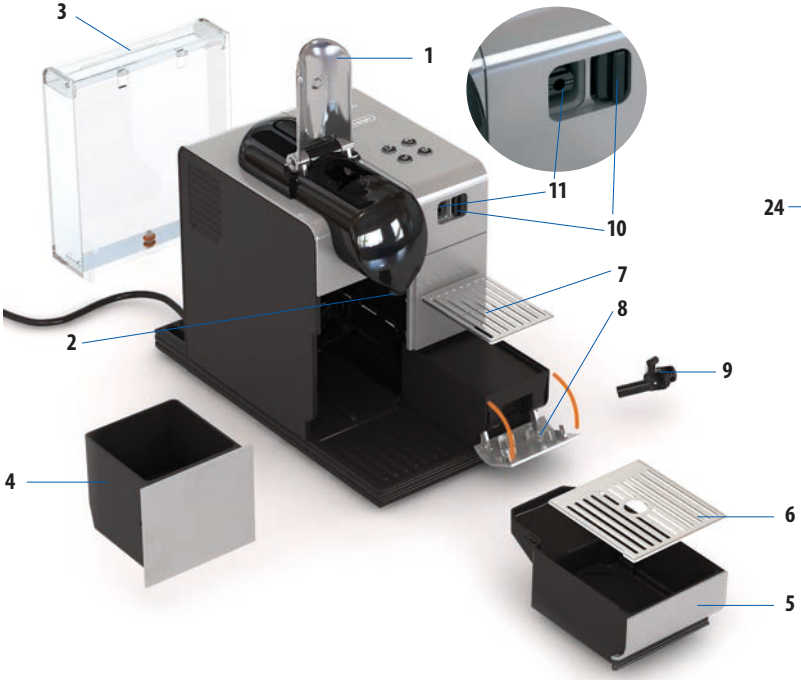
AVIS Lorsque vous voyez ce symbole, veuillez prendre note des conseils pour une utilisation correcte et sécuritaire de votre machine à café

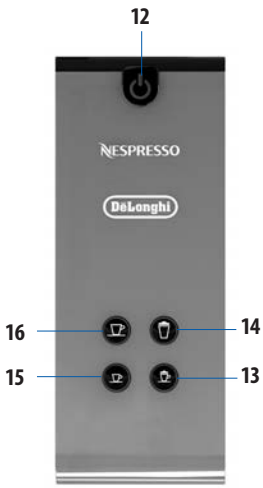
Overview/Présentation de la machine 4
Important Safeguards/Précautions importantes 5–6
First use or after a long period of non-use/ Première utilisation ou après une période prolongée de non-utilisation 7
Coffee preparation/Préparation du café 8
Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino System (R.C.S.)/ Assemblage / Démontage du Système Rapid Cappuccino (R.C.S.) 8
Preparing Cappuccino and Latte Macchiato/ Préparation d'un Cappuccino ou d'un Latte Macchiato 9
Programming the water volume/Programmation du volume d'eau 10
Programming quantity for Cappuccino/Latte Macchiato/ Programmation de la quantité de Cappuccino / Latte Macchiato 10
Rinsing after each milk recipe preparation/ Rinçage après chaque préparation de recette de lait 11
Daily cleaning/Nettoyage au quotidien 11
Care of Rapid Cappuccino System (R.C.S.) twice a week/Entretien du Système Rapid Cappuccino (R.C.S.) deux fois par semaine 11
Emptying system before a period of non-use, for frost protection or before a repair/Vidange du système avant une période prolongée de non-utilisation, pour la protection antigel et avant une réparation 12
Energy saving concept/Concept d'économie d'énergie 12
Descaling/Détartrage 13–14
Water hardness setting/Réglage de la dureté de l'eau 14
Restoring quantity to factory settings/Réinitialisation des paramètres d'usine de quantité 14
Troubleshooting/Dépannage 15
Specifications/Spécifications 15
Contact the *Nespresso* Club/Contacter le Club *Nespresso* 15
Disposal and ecological concerns/Recyclage et protection de l'environnement 15
Warranty/Garantie 16

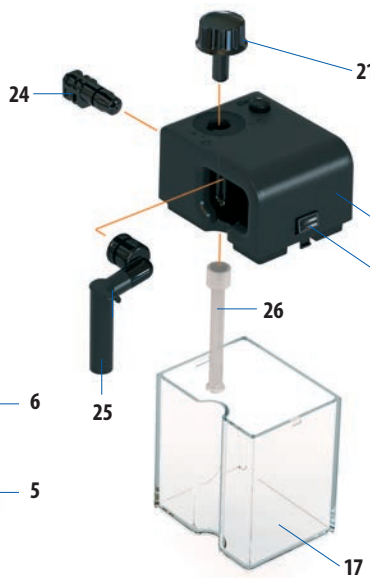
A

B

C


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11


12
NESPRESSO
DeLonghi
13
14
15
16
Clean
20
22
23


17
18
19
21
24
25
26

Packaging content/Contenu

Coffee machine
Machine à café

16 capsules set
Ensemble de 16 capsules

"Welcome to *Nespresso* folder"
Dossier « Bienvenue chez *Nespresso* »

User manual
Mode d'emploi

OVERVIEW OF MACHINE/PRÉSENTATION DE LA MACHINE

A Machine without Rapid Cappuccino System
Machine sans Système Rapid Cappuccino

B Machine with Rapid Cappuccino System (for Cappuccino)
Machine avec Système Rapid Cappuccino (pour Cappuccino)

C Machine with Rapid Cappuccino System (for Latte Macchiato)
Machine avec Système Rapid Cappuccino (pour Latte Macchiato)

1 Lever
Levier

2 Coffee outlet
Sortie café

3 Water tank (0.9 l/30 oz)
Réservoir à eau (0,9 l / 30 oz)

4 Used capsule container
Bac à capsules usagées

5 Drip tray (push inside for Latte Macchiato glass)
Bac d'égouttage (faire glisser vers l'intérieur pour un verre à Latte Macchiato)

6 Left grid
Grille d'égouttage gauche

7 Right grid
Grille d'égouttage droite

8 Descaling pipe storage door (pull to open)
Porte de rangement du tuyau de détartrage (tirer pour ouvrir)

9 Descaling pipe
Tuyau de détartrage

10 Steam connector door
Porte pour le raccord vapeur

11 Steam connector
Raccord vapeur

12 ON/OFF switch
Interrupteur ON/OFF

Backlight buttons/Boutons rétroéclairés

13 Cappuccino
Cappuccino

14 Latte Macchiato
Latte Macchiato

15 Espresso
Espresso

16 Lungo
Lungo

Rapid Cappuccino System (R.C.S.)/Système Rapid Cappuccino (R.C.S.)

17 Milk container (0.35 l / 11.8 oz)
Réservoir à lait (0,35 l / 11,8 oz)

18 Milk container Lid
Couvercle du réservoir à lait

19 Lid detach button
Bouton pour retirer le couvercle

20 Rinsing button
Bouton de rinçage

21 Milk Froth regulator knob
Bouton de réglage de la mousse de lait

22 Minimum froth
Mousse minimale

23 Maximum froth
Mousse maximale

24 Rapid Cappuccino System connector
Raccord du Système Rapid Cappuccino

25 Milk spout
Buse lait

26 Milk aspiration tube
Tuyau d'aspiration du lait

Backlight Buttons indication/Explication des boutons rétroéclairés

Energy saving settings, refer to page 12
When machine is switched on, buttons shine for 2 seconds: Lungo = power off after 9 minutes
Espresso = power off after 30 minutes
Both Lungo+Espresso = power off after 8 hours

Paramètres d'économie d'énergie, voir page 12. Lorsque la machine est allumée, les boutons s'allument pendant 2 secondes.
Lungo = mise hors tension après 9 minutes
Espresso = mise hors tension après 30 minutes
Lungo + Espresso = mise hors tension après 8 heures

Water hardness settings, refer to page 14
When machine is switched on, buttons shine for 2 seconds: Latte Macchiato = Soft water hardness
Cappuccino = Medium water hardness
Latte Macchiato+Cappuccino = Hard water hardness

Paramètres de dureté de l'eau, voir page 14. Lorsque la machine est allumée, les boutons s'allument pendant 2 secondes :
Latte Macchiato = dureté de l'eau : douce
Cappuccino = dureté de l'eau : moyenne
Latte Macchiato + Cappuccino = dureté de l'eau : dure

Coffee mode is ready
Le mode café est prêt

Coffee and milk recipe modes are ready
Le mode café et le mode recette lait sont prêts

Descaling alert, refer to page 13
Alerte de détartrage, voir page 13

IMPORTANT SAFEGUARDS

Read all instructions

1. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock,this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet,reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrican. Do not attempt to modify the plug in any way.
2. Always attach plug to appliance first, then plug cord into wall. To disconnect, turn any control to "off", then remove plug from wall outlet. Do not unplug by pulling the cord.
3. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or sharp edges. Do not allow cord to dangle (risk of accident).
4. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Unplug cord immediately. Contact the Assistance Service of the *Nespresso* Club.
5. Do not place on or near a hot gas or electric burner, in a heated oven, radiators or range top. Always place on a stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler, or similar. Do not use outdoors.
6. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before adding or removing parts, and before cleaning the appliance. Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the machine.
7. To protect against fire, electric shock and injury to persons, do not immerse cord, plugs or appliance in water or other liquid. Never touch cord with wet hands. Do not overfill water tank. Never put the appliance or part of it into dishwasher, except the Rapid Cappuccino System (R.C.S.)
8. Do not dismantle appliance and do not put anything into openings. Never put your hand inside brew unit. Do not put fingers under coffee outlet or milk spout, risk of scalding. The milk spout gets hot. Risk of burns. Use with care. Do not touch hot surfaces. use handles and knobs.
9. This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

⚠	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
⚠ WARNING	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
⚠ CAUTION	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
NOTICE	Is used to provide important information not related to personal injury.

10. This is a household appliance only. It is not intended to be used in: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
11. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Unplug cord immediately. Contact the Assistance Service of the *Nespresso* Club.
12. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
13. Do not lift lever during brewing cycles. Scalding may occur.
14. Never use a damaged or deformed capsule. Water could flow around the capsule when not perforated by the blades and damage appliance.
15. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons. Always use the milk container (Rapid Cappuccino System) supplied with the machine. Risk of scalding if milk container is not inserted properly.
16. If coffee volumes higher than 150 ml are programmed: Let the machine cool down for 5 minutes before making the next coffee. Overheating risk!
17. Descale the machine when you see the descaling alert. Read the safety precautions on the descaling package carefully. The descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. We recommend the *Nespresso* descaling kit available from the *Nespresso* Club as it is specifically adapted to your machine. Do not use other products (such as vinegar) that would affect the taste of the coffee. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso* Club.
18. This machine works with *Nespresso* capsules available exclusively through the *Nespresso* Club.Your *Nespresso* machine's proper functioning and lifetime are only guaranteed with the usage of *Nespresso* capsules.

Short cord Instructions

a) A short power-supply cord or detachable power-supply cord is to be provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.

b) Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.

c) If a long detachable power-supply cord or extension cord is used:

1) The marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance;

2) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Pass them on to any subsequent user.

This instruction manual is also available as a PDF at nespresso.com.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lire toutes les instructions

1. Cet appareil possède une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Pour réduire le risque d'électrocution, cette fiche ne s'insère que d'un seul sens dans une prise. Si la fiche ne s'insère pas totalement dans la prise, inverser les broches. Si la fiche ne s'insère toujours pas, appeler un électricien qualifié. Ne pas tenter de modifier la fiche d'aucune façon.
2. Toujours brancher le cordon d'abord à l'appareil puis à la prise. Pour débrancher, mettre tous les contrôles à la position « off » puis retirer la fiche de la prise. Ne pas débrancher en tirant sur le cordon.
3. Ne pas laisser le cordon pendre du bord de la table ou du comptoir ou toucher des surfaces chaudes ou des bords tranchants. Ne pas laisser le cordon pendre (risque d'accident).
4. Ne pas utiliser un appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé, ou après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou s'il a été endommagé de quelque façon. Débrancher le cordon immédiatement. Communiquer avec le Service d'assistance du Club *Nespresso*.
5. Ne pas placer sur ou près d'un réchaud à gaz ou électrique, dans un four chauffé, sur des radiateurs ou sur une cuisinière. Toujours mettre sur une surface stable et uniforme. La surface doit être résistante à la chaleur et aux liquides comme l'eau, le café, le détartrant, etc. Ne pas utiliser à l'extérieur.
6. Débrancher l'appareil quand il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Permettre à l'appareil de refroidir avant d'enlever ou de poser des pièces et avant de le nettoyer. Ne jamais utiliser de détergent puissant pour nettoyer l'appareil. Utiliser un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer la surface de la machine.
7. Pour prévenir tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, ne jamais immerger le cordon, la fiche ou l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne jamais toucher au cordon avec les mains mouillées. Ne pas trop remplir le réservoir d'eau. Ne jamais mettre l'appareil ou un de ses composants dans un lave-vaisselle, à l'exception du Système Rapid Cappuccino (R.C.S.).
8. Ne pas démonter l'appareil et ne rien mettre dans les ouvertures. Ne jamais mettre la main dans l'espace pour les capsules. Ne pas placer les doigts sous la sortie café ou la buse lait, risque de brûlure. La buse lait devient chaude. Risque de brûlure. Utiliser avec précaution. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser les poignées et les boutons.
9. Ce produit a été conçu exclusivement pour un usage domestique. En cas d'utilisation commerciale, inadaptée ou de non-respect de ces instructions, le fabricant n'assume aucune responsabilité et la garantie devient caduque.
10. Cet appareil est un appareil électroménager uniquement. Il n'est pas prévu pour être utilisé : dans des cuisines d'employés dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail ; dans des fermes ; par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ; dans des environnements de type chambres d'hôtel.
11. Ne pas utiliser un appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé, ou après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou s'il a été endommagé de quelque façon. Débrancher le cordon immédiatement. Communiquer avec le Service d'assistance du Club *Nespresso*.
12. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou aient reçu des instructions d'une personne responsable de leur sécurité concernant l'utilisation de cet appareil. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
13. Ne pas lever le levier pendant les cycles de préparation. Risque de brûlure.
14. Ne jamais utiliser une capsule endommagée ou déformée. L'eau pourrait s'écouler autour de la capsule alors qu'elle n'est pas perforée par les lames et endommager l'appareil.
15. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner un incendie, une électrocution ou des blessures. Toujours utiliser le réservoir à lait (Système Rapid Cappuccino) fourni avec la machine. Risque de brûlure si le réservoir à lait n'est pas bien introduit.
16. Si des volumes de café supérieurs à 150 ml / 5 oz sont programmés : laisser la machine refroidir pendant 5 minutes avant de faire un autre café. Risque de surchauffe!
17. Détartrer la machine quand l'alerte de détartrage s'allume. Lire attentivement les consignes de sécurité sur l'emballage de détartrant. La solution de détartrage peut être nocive. Éviter tout contact avec les yeux, la peau et les surfaces. Nous recommandons d'utiliser la trousse de détartrage *Nespresso* disponible auprès du Club *Nespresso*, étant donné qu'elle est spécialement conçue pour votre machine. Ne pas utiliser d'autres produits (comme du vinaigre) qui pourraient affecter le goût du café. Pour toute autre question concernant le détartrage, prière de contacter votre Club *Nespresso*.
18. Cette machine fonctionne avec les capsules *Nespresso*, disponibles en exclusivité au Club *Nespresso*. Le bon fonctionnement et la durée de vie de votre machine *Nespresso* ne sont garantis que lors de l'utilisation de capsules *Nespresso*.

⚠	Ceci est le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous avertir des dangers potentiels de blessure personnelle. Observez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter des blessures possibles ou la mort.
⚠ **AVERTISSEMENT**	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de sérieuses blessures.
⚠ **ATTENTION**	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères à modérées.
AVIS	Est utilisé pour communiquer une information importante non liée à un risque de blessure personnelle.

Instructions pour cordon court

a) Un cordon d'alimentation court ou un cordon d'alimentation détachable sera fourni pour réduire les risques de s'emmêler ou de trébucher sur un cordon plus long.

b) Des cordons d'alimentation détachables ou des rallonges sont disponibles et peuvent être utilisés s'ils le sont de façon sécuritaire.

c) Si un long cordon d'alimentation détachable ou une rallonge est utilisé :

1) La puissance nominale du cordon d'alimentation détachable ou de la rallonge doit être au moins égale à la puissance électrique nominale de l'appareil;

2) Le cordon plus long doit être disposé de façon à ne pas pendre du comptoir ou de la table pour éviter qu'un enfant le tire ou qu'il trébuche.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

Les remettre à tout utilisateur subséquent.

Ce mode d'emploi est aussi disponible en format PDF sur le site web www.nespresso.com.

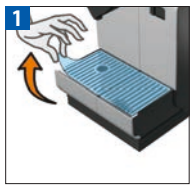
FIRST USE OR AFTER EXTENDED PERIOD OF NON-USE/
PREMIÈRE UTILISATION OU APRÈS UNE PÉRIODE PROLONGÉE DE NON-UTILISATION

WARNING First read the important safeguards to avoid risks of fatal electrical shock and fire.

AVERTISSEMENT Lire les Précautions importantes afin d'éviter tout risque d'électrocution mortelle et d'incendie.

EN
FR

1



Remove the plastic film from both left grid and right grid, and machine panels.

Enlever le film plastique des grilles d'égouttage gauche et droite, ainsi que des panneaux de la machine.

2

Remove the water tank, drip tray, and capsule container. Adjust the cable length and store the excess cable in the cable guide under the machine.

Retirer le réservoir à eau, le bac d'égouttage et le bac à capsules. Ajuster la longueur du câble et ranger le câble restant dans l'espace prévu à cet effet sous la machine.

3

Put the machine in upright position, plug machine into outlet.

Placer la machine en position droite, puis la brancher à la fiche électrique.

4

The water tank can be carried by its lid.

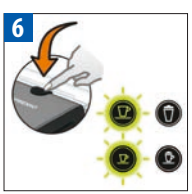
Le réservoir à eau peut être soulevé par son couvercle.

5

Rinse the water tank before filling with drinking water up to maximum level.

Rincer le réservoir à eau avant de le remplir d'eau potable jusqu'au niveau maximum.

6



Switch the machine on. Blinking light: heating up for approximately 40 seconds.
Steady light: ready

NOTICE Refer to section "Back Light Buttons indications", page 4.

Allumer la machine. La lumière clignote : la machine chauffe pour environ 40 secondes. La lumière ne clignote plus : prêt

AVIS Voir le chapitre Explication des boutons rétroéclairés, page 4.

7

Rinsing: Place a container under coffee outlet and press the Lungo button. Repeat 3 times.

NOTICE Machines are fully tested after being produced. Some traces of coffee powder may be found in rinsing water.

Rinçage : Placer un récipient sous la sortie café et appuyer sur le bouton Lungo. Répéter 3 fois.

AVIS Les machines sont entièrement testées après leur fabrication. Des résidus de café peuvent être présents dans l'eau de rinçage.

8

Rinse the Rapid Cappuccino System (R.C.S.) by following the section "Care of Rapid Cappuccino System (R.C.S.) twice a week", page 11.

Rincer le Système Rapid Cappuccino (R.C.S.) en suivant le chapitre Entretien du Système Rapid Cappuccino (R.C.S.) deux fois par semaine, page 11.

COFFEE PREPARATION/
PRÉPARATION DU CAFÉ

CAUTION Refer to the section "Important safeguards" (13). **ATTENTION** Voir le chapitre Précautions importantes (13).

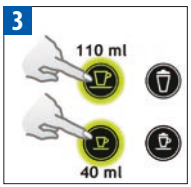
1

Lift the lever completely and insert a *Nespresso* capsule.
Close the lever and place a cup under the coffee outlet.
Soulever complètement le levier et insérer une capsule *Nespresso*.
Fermer le levier et placer une tasse sous la sortie café.

2

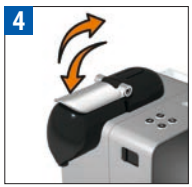
For a Latte Macchiato glass, push the drip tray inside the machine.
Pour un verre à Latte Macchiato, pousser le bac d'égouttage à l'intérieur de la machine.

3



Press the Espresso (40 ml / 1.35 oz) or the Lungo (110 ml / 3.7 oz) button. Preparation will stop automatically. To stop the coffee flow or top up your coffee, press again.
Appuyer sur le bouton Espresso (40 ml / 1,35 oz) ou Lungo (110 ml / 3,7 oz). La préparation s'arrêtera automatiquement. Pour interrompre l'écoulement de café ou compléter votre café, appuyer à nouveau sur le bouton.

4



Take the cup. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.
Prendre la tasse. Soulever et fermer le levier pour éjecter la capsule dans le bac à capsules usagées.

ASSEMBLING / DISASSEMBLING OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)/
ASSEMBLAGE / DÉMONTAGE DU SYSTÈME RAPID CAPPUCCINO (R.C.S.)

1

Remove the milk container lid and unplug milk aspiration tube.
Retirer le couvercle du réservoir à lait et débrancher le tuyau d'aspiration du lait.

2

Remove the milk froth regulator knob by turning it until (▶) and pulling it up.
Retirer le bouton de réglage de la mousse de lait en le tournant jusqu'à (▶) et en le tirant vers le haut.

3

Remove Rapid Cappuccino System connector by unlocking it from (🔒) to (🔓) and pulling it off.
Retirer le raccord du Système Rapid Cappuccino en le déverrouillant de (🔒) à (🔓) et en le retirant.

4

Remove the milk spout by pulling it off.
Retirer la buse lait en tirant.

PREPARING CAPPUCCINO AND LATTE MACCHIATO/ PRÉPARATION D'UN CAPPUCCINO OU D'UN LATTE MACCHIATO

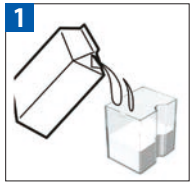
CAUTION Refer to the section "Important safeguards" (8) (13) (15). **ATTENTION** Voir le chapitre Précautions importantes (8) (13) (15).

NOTICE For a perfect milk froth, use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4°C / 39°F).

AVIS Pour une mousse de lait parfaite, utiliser du lait écrémé ou du lait 1 % ou 2 % à la température du réfrigérateur (environ 4°C / 39°F).

EN
FR

1



Fill the milk container with desired quantity of milk.

NOTICE When the milk container is empty, before refilling, thoroughly rinse it and the milk aspiration tube with drinking water.

Remplir le réservoir à lait avec la quantité désirée de lait.

AVIS Lorsque le réservoir à lait est vide, avant de le remplir à nouveau, rincer minutieusement le réservoir et le tuyau d'aspiration du lait avec de l'eau potable.

2

Close the milk container. Open the steam connector door by sliding it on the right. Connect the Rapid Cappuccino System to appliance. Milk recipe buttons blink: the Rapid Cappuccino heats up. Steady light: ready

Fermer le réservoir à lait. Ouvrir la porte du raccord vapeur en la glissant vers la droite. Raccorder le Système Rapid Cappuccino à l'appareil. Les boutons des recettes à base de lait clignotent: le Rapid Cappuccino se met en mode chauffe. Quand la lumière des boutons est fixe, la machine est prête.

3

Lift the lever completely and insert a *Nespresso* capsule.

Soulever complètement le levier et insérer une capsule *Nespresso*.

4

Close the lever, place a Cappuccino cup or a Latte Macchiato glass under the coffee outlet and adjust milk spout position.

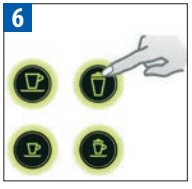
Fermer le levier, placer une tasse à Cappuccino ou un verre à Latte Macchiato sous la sortie café et ajuster la position de la buse lait.

5

Adjust the milk froth regulator knob according to the quantity of froth you want.

Ajuster le bouton de réglage de la mousse de lait selon la quantité désirée de mousse.

6



Press the Cappuccino or Latte Macchiato button. The preparation starts after a few seconds (first milk and then coffee) and will stop automatically.

Appuyer sur le bouton Cappuccino ou Latte Macchiato. La préparation s'enclenche après quelques secondes (d'abord le lait puis le café) et s'arrêtera automatiquement.

7

At the end of the preparation, lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.

À la fin de la préparation, soulever et fermer le levier pour éjecter la capsule dans le bac à capsules usagées.

8

Rinse after each use as described in the section "Rinsing after each milk recipe preparation".

Rincer après chaque utilisation en suivant la description au chapitre Rinçage après chaque préparation de recette de lait.

PROGRAMMING THE WATER VOLUME/
PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU

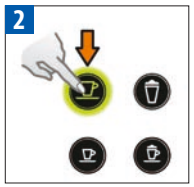
CAUTION Refer to the section "Important safeguards" (16). **ATTENTION** Voir le chapitre Précautions importantes (16).

1

Fill the water tank, switch machine on and insert a *Nespresso* capsule.
Close the lever and place a cup under the coffee outlet.

Remplir le réservoir à eau, allumer la machine et insérer une capsule *Nespresso*. Fermer le levier et placer une tasse sous la sortie café.

2



Press and hold Espresso or Lungo button. Brewing starts.
Button blinks fast: programming mode.

Appuyer et maintenir enfoncé le bouton Espresso ou Lungo. La percolation commence.
Le bouton clignote rapidement : en mode de programmation.

3

Release button when desired volume is reached.

Relâcher le bouton lorsque le volume désiré est atteint.

4

Water volume is now stored for the next coffee preparations. Button blinks 3 times: confirm the new water volume.

NOTICE minimum20 ml (0.67 oz)/ maximum 300 ml (10 oz)

Le volume d'eau est maintenant enregistré pour les prochaines préparations de café. Le bouton clignote 3 fois : confirmer le nouveau volume d'eau.

AVIS minimum 20 ml (0,67 oz) / maximum 300 ml (10 oz)

PROGRAMMING QUANTITY OF CAPPUCCINO / LATTE MACCHIATO/
PROGRAMMATION DE LA QUANTITÉ DE CAPPUCCINO / LATTE MACCHIATO

CAUTION Refer to the section "Important safeguards" (8) (15) (16).

ATTENTION Voir le chapitre Précautions importantes (8) (15) (16).

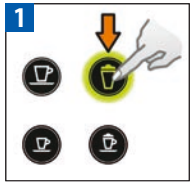
NOTICE Follow the steps 1-5 of section "Preparing Cappuccino and Latte Macchiato"

AVIS Suivre les étapes 1-5 du chapitre Préparation d'un Cappuccino ou d'un Latte Macchiato.

NOTICE Milk: minimum 20ml (0.67oz) / maximum 300ml (10oz)/Coffee: minimum 20 ml (0.67 oz) / maximum 300 ml (10 oz)

AVIS Lait : minimum 20 ml (0,67 oz) / maximum 300 ml (10 oz)
Café : minimum 20 ml (0,67 oz) / maximum 300 ml (10 oz)

1



Press and hold Cappuccino or Latte Macchiato button. Milk frothing starts.
Button blinks fast: programming mode.

Appuyer et maintenir enfoncé le bouton Cappuccino ou Latte Macchiato. La préparation de la mousse de lait commence. Le bouton clignote rapidement : en mode de programmation.

2

Release button when desired milk froth volume is reached.
Button blinks fast: programming mode.

Relâcher le bouton lorsque le volume de lait désiré est atteint.
Le bouton clignote rapidement : en mode de programmation.

3

Press and hold the same button. Brewing starts. Release button when desired coffee volume is reached. Recipe volume is now stored for the next preparations. Button blinks 3 times: confirm the new recipe volume.

Appuyer et maintenir enfoncé le même bouton. La percolation commence. Relâcher le bouton lorsque le volume de café désiré est atteint. Le volume de la recette est maintenant enregistré pour les prochaines préparations. Le bouton clignote 3 fois : confirmer le nouveau volume de recette.

RINSING AFTER EACH MILK RECIPE PREPARATION/
RINÇAGE APRÈS CHAQUE PRÉPARATION DE RECETTE DE LAIT

CAUTION Refer to the section "Important safeguards" (8) (15).

ATTENTION Voir le chapitre Précautions importantes (8) (15).

EN
FR

1

Place a container under milk spout.

Placer un récipient sous la buse lait.

2

Press and hold the "CLEAN" button until machine stops pumping automatically.
Milk recipe buttons blink: rinsing process lasts approximately 10 seconds.
Steady light: rinsing process finished.

Appuyer et maintenir enfoncé le bouton NETTOYAGE / CLEAN jusqu'à ce que la machine arrête de pomper automatiquement.
Les boutons des recettes lait clignotent : le processus de rinçage dure environ 10 secondes.
La lumière ne clignote plus : le processus de rinçage est terminé.

3

Disconnect the R.C.S. from machine and place it in the refrigerator. Close the machine steam connector door.

NOTICE This milk should not be kept for more than 2 days.

Débrancher le Système Rapid Cappuccino de la machine et le placer dans le réfrigérateur. Fermer la porte du raccord vapeur de la machine.

AVIS Ce lait ne devrait pas être conservé plus de 2 jours.

4

All the milk container components are dishwasherproof. Twice a week, follow the section "Care of Rapid Cappuccino System twice a week".

Toutes les parties du réservoir à lait sont lavables au lave-vaisselle. Deux fois par semaine, suivre le chapitre Entretien du Système Rapid Cappuccino deux fois par semaine.

DAILY CLEANING/
NETTOYAGE AU QUOTIDIEN

1

NOTICE Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the machine. Do not put in dishwasher.

AVIS Ne pas utiliser de détergent puissant ou de solvant. Utiliser un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer la surface de la machine. Ne pas mettre au lave-vaisselle.

Remove drip tray, capsule container and water tank. Empty and rinse. Both left and right grid can be removed for easy cleaning. Clean the coffee outlet regularly with a damp cloth.

Retirer le bac d'égouttage, le bac à capsules et le réservoir à eau. Vider et rincer.
Les grilles d'égouttage gauche et droite peuvent être retirées pour faciliter le nettoyage.
Nettoyer régulièrement la sortie café à l'aide d'un chiffon humide.

CARE OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.) TWICE A WEEK/
ENTRETIEN DU SYSTÈME RAPID CAPPUCCINO (R.C.S.) DEUX FOIS PAR SEMAINE

Disassemble the Rapid Cappuccino System. Refer to section "Assembling / Disassembling of Rapid Cappuccino System (R.C.S.)".

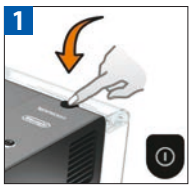
Démonter le Système Rapid Cappuccino. Voir le chapitre Assemblage / Démontage du Système Rapid Cappuccino (R.C.S.).

1

Put all components in the upper drawer of dishwasher at least twice a week.

Placer tous les éléments dans le tiroir supérieur du lave-vaisselle au moins deux fois par semaine.

EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE, FOR FROST PROTECTION OR BEFORE A REPAIR/
VIDANGE DU SYSTÈME AVANT UNE PÉRIODE PROLONGÉE DE NON-UTILISATION, POUR LA PROTECTION ANTIGEL ET AVANT UNE RÉPARATION

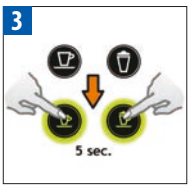


Switch on machine.

Allumer la machine.

Remove the water tank. Close the lever (without capsule inside). Place a container under the coffee outlet.

Retirer le réservoir à eau. Fermer le levier (sans capsule à l'intérieur). Placer un récipient sous la sortie café.



Press Cappuccino and Espresso buttons simultaneously for 5 seconds. Preparation buttons blink alternately: emptying mode in progress.

Appuyer simultanément sur les boutons Cappuccino et Espresso pendant 5 secondes. Les boutons de préparation clignotent en alternance : le mode de vidange est en cours.

When the process is finished, the machine switches off automatically.

Lorsque le processus est terminé, la machine s'éteint automatiquement.

ENERGY SAVING CONCEPT/
CONCEPT D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

This machine is equipped with an excellent energy consumption profile as well as an automatic power off function (0 W) which enables you to save energy.
The appliance switches off 9 minutes after last use.

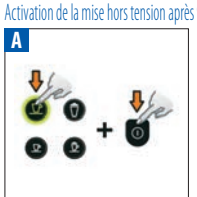
Cette machine possède un excellent profil de consommation d'énergie ainsi qu'une fonction automatique d'économie d'énergie (0 W). L'appareil s'éteint 9 minutes après la dernière utilisation.

Switch machine off

Éteindre la machine.

Activation power off after 9 minutes (factory setting)

Activation de la mise hors tension après 9 minutes (paramètre d'usine)



Press and hold Lungo button and switch machine on.

Appuyer et maintenir enfoncé le bouton Lungo et allumer la machine.

Activation power off mode after 30 minutes

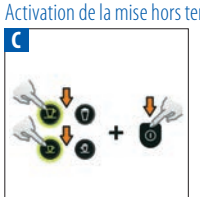
Activation de la mise hors tension après 30 minutes

Press and hold Espresso button and switch machine on.

Appuyer et maintenir enfoncé le bouton Espresso et allumer la machine.

Activation power off mode after 8 hours

Activation de la mise hors tension après 8 heures



Press and hold both Lungo and Espresso buttons and switch machine on.

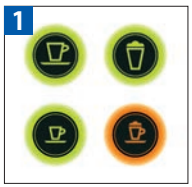
Appuyer et maintenir enfoncé les boutons Lungo et Espresso et allumer la machine.

DESCALING/ DÉTARTRAGE

CAUTION Refer to the section "Important safeguards" (17). **ATTENTION** Voir le chapitre Précautions importantes (17).

EN FR

1



Descale machine when Cappuccino button shines orange in ready mode (descaling alert).

Détartrer la machine lorsque le bouton Cappuccino devient orange en mode prêt (alerte de détartrage).

2

Empty the drip tray and the used capsules container. Fill water tank with 100 ml / 3.4 oz of *Nespresso* descaling agent and 500 ml / 16.9 oz water.

Vider le bac d'égouttage et le bac à capsules usagées. Remplir le réservoir à eau avec 100 ml / 3,4 oz de produit de détartrage *Nespresso* et 500 ml / 16,9 oz d'eau.

3

Open the descaling pipe storage door. Plug the descaling pipe into steam connector of machine.

Ouvrir la porte de rangement du tuyau de détartrage. Brancher le tuyau de détartrage au raccord vapeur de la machine.

4

The machine enters descaling mode (70°C / 158°F setting).
Cappuccino button blinks orange.

La machine entre en mode détartrage (réglage 70°C / 158°F). Le bouton Cappuccino clignote en orange.

5

Place one container of minimum 1 l / 33.8 oz under both the coffee outlet and the descaling pipe nozzle.

Placer un récipient de 1 l / 33,8 oz au minimum sous la sortie café et la buse du tuyau de détartrage.

6

Press the Cappuccino button.
Descaling product flows alternately through the coffee outlet, descaling pipe and drip tray.
Cappuccino and Macchiato button blink alternatively.

Appuyer sur le bouton Cappuccino. Le produit de détartrage s'écoule en alternance par la sortie café, le tuyau de détartrage et le bac d'égouttage. Les boutons Cappuccino et Macchiato clignotent en alternance.

7

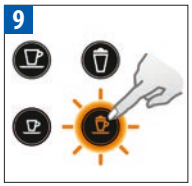
When the descaling cycle is finished (water tank is empty), the Cappuccino button blinks.

Lorsque le cycle de détartrage est terminé (le réservoir à eau est vide), le bouton Cappuccino clignote.

8

Empty used capsules container, drip tray, rinse out and fill water tank with fresh drinking water up to level MAX. Repeat step 5 again.

Vider le bac à capsules usagées, le bac d'égouttage, rincer et remplir le réservoir à eau avec de l'eau potable jusqu'au niveau MAX. Répéter l'étape 5.



Press the Cappuccino button again. The rinsing cycle continues through coffee outlet, descaling pipe and drip tray until the water tank is empty. Cappuccino and Macchiato button blink alternatively.

Appuyer à nouveau sur le bouton Cappuccino. Le cycle de rinçage continue par la sortie café, le tuyau de détartrage et le bac d'égouttage jusqu'à ce que le réservoir à eau soit vide. Les boutons Cappuccino et Macchiato clignotent en alternance.

Once the rinsing process is finished, the machine switches off.

Une fois que le processus de rinçage est terminé, la machine s'éteint.

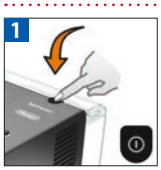
Remove and store descaling pipe. Empty drip tray and used capsules container. Fill water tank with fresh drinking water.

Retirer et ranger le tuyau de détartrage. Vider le bac d'égouttage et le bac à capsules usagées. Remplir le réservoir à eau avec de l'eau potable.

Clean machine using a damp cloth.
You have now finished descaling the machine.

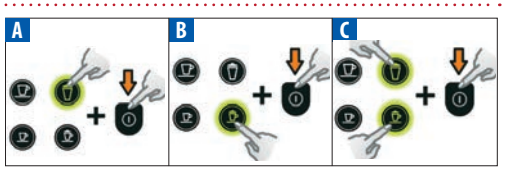
Nettoyer la machine à l'aide d'un chiffon humide. Le détartrage de la machine est maintenant terminé.

WATER HARDNESS SETTING/ RÉGLAGE DE LA DURETÉ DE L'EAU



Switch machine off.

Éteindre la machine.



Press and hold the indicated buttons and switch machine on.

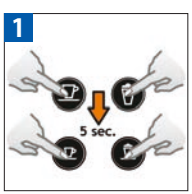
Appuyer et maintenir enfoncé les boutons indiqués et allumer la machine.

A Soft water hardness Dureté de l'eau : douce	B Medium water hardness Dureté de l'eau : moyenne	C Hard water hardness Dureté de l'eau : dure
< 10° dH	10° dH – 20° dH	>20° dH
< 18° fH	18° fH – 36° fH	>36° fH
< 180 mg/l $CaCO_3$	180–360 mg/l $CaCO_3$	360 mg/l $CaCO_3$

NOTICE Programmed buttons blinks 3 times: water hardness is set.

AVIS Les boutons programmés clignotent 3 fois : la dureté de l'eau est réglée.

RESTORING QUANTITY TO FACTORY SETTINGS/ RÉINITIALISATION DES PARAMÈTRES D'USINE DE QUANTITÉ



Press all 4 buttons for 5 seconds (when machine is switched on). All buttons blink 3 times: all volumes are reset.

Appuyer sur les 4 boutons pendant 5 secondes (lorsque la machine est allumée). Tous les boutons clignotent 3 fois : tous les volumes sont réinitialisés.

110 ml (3.7 oz)
110 ml (3,7oz)

Milk*: 150 ml (5 oz) / Coffee: 40 ml (1.35 oz)
Lait* : 150 ml (5 oz) / Café : 40 ml (1,35 oz)

40 ml (1.35 oz)
40 ml (1,35 oz)

Milk*: 50 ml (1.7 oz) / Coffee: 40 ml (1.35 oz)
Lait* : 50 ml (1,7 oz) / Café : 40 ml (1,35 oz)

* The milk froth volume depends on the kind of milk that is used and its temperature.

* Le volume de la mousse de lait dépend du type de lait utilisé et de sa température.

TROUBLESHOOTING/ DÉPANNAGE

No light indicator.	➔ Check the outlet, plug, voltage, and fuse. In case of problems, call the *Nespresso* Club.
No coffee, no water.	➔ Water tank is empty. Fill water tank. ➔ Descale if necessary; see descaling section.
Coffee comes out very slowly.	➔ Flow speed depends on the coffee variety. ➔ Descale if necessary; see descaling section.
Coffee is not hot enough.	➔ Preheat cup. ➔ Descale if necessary; see descaling section.
Capsule area is leaking (water in capsule container).	➔ Position capsule correctly. If leakages occur, call the *Nespresso* Club.
Irregular blinking.	➔ Send appliance to repair or call the *Nespresso* Club.
No coffee, just water runs out (despite inserted capsule).	➔ In case of problems, call the *Nespresso* Club.
Lever cannot be closed completely.	➔ Empty capsule container. Make sure that no capsule is blocked inside the capsule container.
Quality of milk froth is not up to standard.	➔ Use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4°C / 39°F). Rinse after each milk recipe preparation (see page 11). Descale the machine (see page 13).
Cappuccino button shines orange.	➔ Descale the machine.
Cappuccino button blinks orange.	➔ Machine is in descaling mode.
All buttons blink alternately.	➔ Machine is in emptying mode.

Pas de voyant lumineux.	➔ Vérifier l'alimentation secteur, la prise, la tension et le fusible. En cas de problème, appeler le Club *Nespresso*.
Pas de café, pas d'eau.	➔ Le réservoir à eau est vide. Remplir le réservoir à eau. ➔ Détartrer si nécessaire; voir le chapitre Détartrage.
Le café s'écoule très lentement.	➔ La vitesse d'écoulement dépend de la variété de café. ➔ Détartrer si nécessaire; voir le chapitre Détartrage.
Le café n'est pas assez chaud.	➔ Préchauffer la tasse. ➔ Détartrer si nécessaire; voir le chapitre Détartrage.
Fuite dans la zone de la capsule (présence d'eau dans le bac à capsules).	➔ Placer la capsule correctement. Si la fuite persiste, appeler le Club *Nespresso*.
Clignotement à intervalles irréguliers.	➔ Envoyer l'appareil en réparation ou appeler le Club *Nespresso*.
Il n'y a pas de café, seule de l'eau s'écoule (malgré l'insertion d'une capsule).	➔ En cas de problème, appeler le Club *Nespresso*.
Le levier ne se ferme pas complètement.	➔ Vider le bac à capsules. Vérifier qu'aucune capsule n'est coincée dans le bac à capsules.
La qualité de la mousse de lait n'est pas optimale.	➔ Utiliser du lait écrémé ou du lait 1 % ou 2 % à la température du réfrigérateur (environ 4°C / 39°F). Rincer après chaque préparation de recette de lait (voir page 11). Détartrer la machine (voir page 13).
Le bouton Cappuccino est allumé en orange.	➔ Détartrer la machine.
Le bouton Cappuccino clignote en orange.	➔ La machine est en mode détartrage.
Tous les boutons clignotent en alternance.	➔ La machine est en mode vidange.

SPECIFICATIONS/ SPÉCIFICATIONS

EN
FR

∿	US/CA: 120 V, 60 Hz, 1200 W
Pmax	Max. 19 bar
kg	~ 4.5 kg / 9.9 lb
	0.9 l / 30.4 oz
	0.35 l / 11.8 oz
	16.7 cm / 6.57 in 25.3 cm / 9.96 in 31.9 cm / 12.55 in

CONTACT THE *NESPRESSO* CLUB/ CONTACTER LE CLUB *NESPRESSO*

For any additional information, in case of problems or simply to seek advice, call the *Nespresso* Club. Contact details for the *Nespresso* Club can be found in the 'Welcome to *Nespresso*' folder in your machine box or at nespresso.com.

Pour toute information supplémentaire, en cas de problème ou pour obtenir des conseils, appeler le Club *Nespresso*. Les coordonnées du Club *Nespresso* sont disponibles dans le dossier « Bienvenue chez *Nespresso* » dans la boîte de votre machine ou sur nespresso.com.

DISPOSAL AND ECOLOGICAL CONCERNS/RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Disposal and Environmental Protection • Your appliance contains valuable materials that can be recovered or recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw material. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.

Recyclage et protection de l'environnement • Votre appareil contient des matériaux valorisables qui peuvent être récupérés ou recyclés. Le tri des matériaux en différentes catégories facilite le recyclage des matières premières valorisables. Déposer l'appareil à un point de collecte. Pour obtenir des renseignements sur le recyclage, contacter les autorités locales.

ECOLABORATION : ECOLABORATION.COM/
ECOLABORATION : ECOLABORATION.COM

We have committed to buy coffee of the very highest quality grown in a way that is respectful of the environment and farming communities. For 6 years we have been working together with the Rainforest Alliance developing our *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee Program, and now we are committed to sourcing 80% of our coffee from the Program, Rainforest Alliance Certified™, by 2013.

We chose aluminum as the packaging material for our capsules because it protects the coffee and aromas in the *Nespresso* Grands Crus. Aluminum is also infinitely recyclable, without loosing any of its quality. We are setting up a capsule collection system in major European markets to triple our capacity to recycle used capsules to 75% by 2013.

Nespresso is committed to designing and making machines that are innovative, high-performing and beautiful. Now we are engineering environmental benefits into the design of our new and future machine ranges.

Nous nous sommes engagés à acheter du café de qualité supérieure, produit dans le respect de l'environnement et des cultivateurs. Depuis 6 ans, nous collaborons avec l'organisation Rainforest Alliance pour mettre en œuvre notre Programme *Nespresso* AAA Sustainable Quality™, et notre objectif est que 80 % de notre café soit issu du Programme et bénéficie de la certification Rainforest Alliance Certified™ d'ici 2013.

Nous avons choisi l'aluminium comme matériau d'emballage de nos capsules car il protège la saveur et les arômes de nos Grands Crus *Nespresso*. L'aluminium se recycle par ailleurs à l'infini, sans perdre aucune de ses qualités. Nous sommes en train de mettre en place un système de récupération des capsules dans les principaux pays européens, afin de tripler notre capacité de recyclage des capsules et atteindre un objectif de 75 % d'ici 2013.

Nespresso s'est toujours engagé à concevoir et fabriquer des machines qui allient innovation, performance et beauté. Désormais, nous intégrons des caractéristiques écologiques à la conception de nos nouvelles gammes de machines.

WARRANTY/
GARANTIE

Delonghi warrants this product against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. During this period, Delonghi will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be guaranteed for only the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from accident, misuse, improper maintenance, or normal wear and tear. Any defect resulting from the usage of non-genuine *Nespresso* capsules will not be covered by this warranty. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify, and are in addition to, the mandatory statutory rights applicable to the sale of the product to you. If you believe your product is defective, contact *Nespresso* for instructions on where to send or bring it for repair. Please visit our website at nespresso.com to discover more about *Nespresso*.

Delonghi garantit ce produit contre les défauts liés aux matériaux et à la fabrication pour une période de deux ans à compter de la date d'achat. Durant cette période, Delonghi réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux sans frais pour le propriétaire. Les produits échangés et les pièces réparées seront garantis uniquement pendant la durée restante de la garantie originale ou durant six mois, l'échéance la plus lointaine faisant foi. Cette garantie limitée ne s'applique pas à tout défaut résultant d'un accident, d'une utilisation inadaptée, d'un entretien inadéquat ou de l'usure normale. Tout défaut résultant de l'utilisation de capsules *Nespresso* non authentiques ne sera pas couvert par cette garantie. Les conditions de la présente garantie s'ajoutent aux droits statutaires obligatoires applicables à la vente du produit et ne les excluent, ni ne les restreignent ou modifient en rien, sauf dans les limites autorisées par la loi. Si vous pensez que votre produit est défectueux, veuillez contacter *Nespresso* pour obtenir des précisions sur l'adresse à laquelle il convient de l'envoyer ou de l'apporter pour réparation. Veuillez consulter notre site Internet au nespresso.com pour de plus amples informations au sujet de *Nespresso*.

ES
PT

NESPRESSO, un sistema exclusivo creando el espresso perfecto, una y otra vez.
Todas las máquinas *Nespresso* están equipadas con un sistema de extracción patentado que garantiza hasta 19 bares de presión. Cada parámetro ha sido calculado con gran precisión para garantizar que todos los aromas de cada Grand Cru pueda extraerse, para dar cuerpo al café y crear una crema excepcionalmente espesa y lisa.

NESPRESSO, um sistema exclusivo para criar o Espresso perfeito, dia após dia.
Todas as máquinas *Nespresso* são equipadas com um sistema de extração patenteado que garante até 19 bars de pressão. Cada parâmetro foi calculado com grande precisão a fim de garantir que todos os aromas de cada Grand Cru possam ser extraídos, proporcionando corpo ao café e criando um "crema" excepcionalmente denso e suave.

CONTENIDO/CONTEÚDO

ADVERTENCIA Cuando vea este signo, refiérase por favor a las precauciones de seguridad para evitar posibles daños y lesiones.

CUIDADO Ao ver este sinal, consulte as instruções de segurança para evitar possíveis danos e prejuízos

NOTA Cuando vea este signo, tome nota por favor del consejo para el uso correcto y seguro de su cafetera.

INFORMAÇÕES Ao ver este sinal, observe os conselhos para uma utilização correta e segura de sua máquina de café

Vista general de la máquina/Visão geral da máquina 18
Precauciones de seguridad/Instruções de segurança 19–20
Primer uso o después de un largo periodo sin uso/ Primeiro uso ou após um longo período sem uso 21
Preparación del café/Preparação do café 22
Armado / desarmado del Rapid Cappuccino System (R.C.S)/ Montagem/desmontagem do Sistema Rápido para Cappuccino (S.R.C) 22
Preparación de Cappuccino y Latte Macchiato/Preparando Cappuccino e Latte Macchiato 23
Programación del volumen de agua/Programando o volume de água 24
Programación de cantidad para Cappuccino/Latte Macchiato/ Programando a quantidade para Cappuccino/Latte Macchiato 24
Enjuague después de cada preparación de receta con leche/ Enxágue após o preparo de receitas à base de leite 25
Limpieza diaria/Limpeza diária 25
Cuidados del Rapid Cappuccino System (R.C.S.) dos veces por semana/ Cuidados com o Sistema Rápido para Cappuccino (S.R.C) duas vezes por semana. 25
Vaciado del sistema antes de un periodo de sin uso, para protección contra congelamiento o antes de una reparación/Esvaziando o sistema antes de um período sem uso, para a proteção contra congelamento ou antes de um reparo 26
Concepto de ahorro de energía/Conceito de economia de energia 26
Descalcificación/Descalcificação 27–28
Ajuste de dureza de agua/Configuração de dureza da água 28
Restablecimiento de la cantidad a los ajustes de fábrica/Restaurando as configurações de quantidade de fábrica 28
Solución de problemas/Solução de problemas 29
Especificaciones/Especificações 29
Contacto con el *Nespresso* Club/Contato com o *Nespresso* Club 29
Preocupaciones ecológicas y de desecho/Descarte e preocupações ecológicas 29
Garantía/Garantia 30

Contenido de paquete/Conteúdo da embalagem

Máquina de café
Máquina de café

Kit de 16 cápsulas
Conjunto com 16 cápsulas

Carpeta "Bienvenido a *Nespresso*"
Pasta "Bem-vindo(a) à *Nespresso*"

Manual del usuario
Manual do usuário

VISTA GENERAL DE LA MÁQUINA/VISÃO GERAL DA MÁQUINA

A Máquina sin Rapid Cappuccino System
Máquina sem o Sistema Rápido para Cappuccino

B Máquina con Rapid Cappuccino System (para Cappuccino)
Máquina com o Sistema Rápido para Cappuccino (para Cappuccino)

C Máquina con Rapid Cappuccino System (para Latte Macchiato)
Máquina com o Sistema Rápido para Cappuccino (para Latte Macchiato)

1 Palanca
Alavanca

2 Salida del café
Saída de café

3 Tanque de agua (0.9 l)
Reservatório de água (0,9 l)

4 Contenedor de cápsulas usadas
Recipiente coletor de cápsulas usadas

5 Bandeja de goteo (empuje hacia dentro para el vaso de Latte Macchiato)
Bandeja de gotejamento (empurre para dentro para usar o copo Latte Macchiato)

6 Rejilla izquierda
Grade esquerda

7 Rejilla derecha
Grade direita

8 Puerta de almacenamiento del tubo de descalcificación (tire para abrir)
Porta de armazenamento do tubo de descalcificação (puxe para abrir)

9 Tubo de descalcificación
Tubo de descalcificação

10 Puerta del conector de vapor
Porta do conector de vapor

11 Conector de vapor
Conector de vapor

12 Botón de encendido y apagado (ON/OFF)
Botão LIGA/DESLIGA

Botones con iluminación de fondo/Botões com iluminação

13 Cappuccino
Cappuccino

14 Latte Macchiato
Latte Macchiato

15 Espresso
Espresso

16 Lungo
Lungo

Rapid Cappuccino System (R.C.S.)/Sistema Rápido para Cappuccino (S.R.C.)

17 Contenedor de leche (0,35 l)
Recipiente de leite (0,35 l)

18 Tapa del contenedor de leche
Tampa do recipiente de leite

19 Botón de liberación de tapa
Botão de liberação da tampa

20 Botón de enjuague
Botão de enxágue

21 Perilla reguladora de la espuma de leche
Botão regulador de espuma de leite

22 Espuma mínima
Espuma mín.

23 Espuma máxima
Espuma máx.

24 Conector del Rapid Cappuccino System
Conector do Sistema Rápido para Cappuccino

25 Dispensador de leche
Bico de leite

26 Tubo de aspiración de leche
Tubo de aspiração de leite

Indicación de botones con iluminación de fondo/Indicação dos botões com iluminação

Ajustes de ahorro de energía, consulte la página 26
Cuando la máquina es encendida, los botones brillan por 2 segundos: Lungo = se apaga después de 9 minutos
Espresso = se apaga después de 30 minutos
Lungo y Espresso = se apagan después de 8 horas

Configurações de economia de energia - consulte a página 26
Quando a máquina é ligada, os botões se iluminam por 2 segundos: Lungo = desligamento após 9 minutos
Espresso = desligamento após 30 minutos
Lungo + Espresso = desligamento após 8 horas

Ajustes de dureza de agua, consulte la página 28
Cuando la máquina es encendida, los botones brillan por 2 segundos: Latte macchiato = Ajuste de dureza de agua suave
Cappuccino = Ajuste de dureza de agua intermedia
Latte Macchiato + Cappuccino = Ajusta de dureza de agua dura

Configurações de dureza da água - consulte a página 28
Quando a máquina é ligada, os botões se iluminam por 2 segundos: Latte Macchiato = dureza de água baixa
Cappuccino = dureza de água média
Latte Macchiato + Cappuccino = dureza de água alta

El modo de café está listo.
O modo Café está pronto

Los modos de café y recetas con leche están listos.
Os modos Café e Receita à base de leite estão prontos

Alerta de descalcificación, consulte la página 27
Alerta de descalcificação - consulte a página 27

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

⚠	Símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertar al usuario acerca de un peligro potencial de lesiones. Respete todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo a fin de evitar posibles lesiones o incluso riesgo de muerte.
⚠ ADVERTENCIA	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso riesgo de muerte.
⚠ AVISO	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.
NOTA	Se utiliza para proporcionar información importante no relacionada con lesiones personales.

ES
PT

Evite riesgos de choque eléctrico fatal e incendio.

1. Sólo enchufe el aparato en las conexiones a tierra adecuadas. Asegúrese que el voltaje de la fuente de poder sea igual a la especificada en la placa de datos. El uso de una conexión incorrecta anula la garantía.
2. Si se requiere un cable de extensión, use sólo un cable a tierra con una sección de conductores de por lo menos 1.5 mm^2.
3. No tire el cable por los bordes puntiagudos. Sujételo o déjelo que cuelgue. Mantenga el cable alejado del calor y de la humedad.
4. Si el cable está dañado, no opere el aparato. Devuelva el aparato al servicio del fabricante, el *Nespresso* Club o personas similarmente capacitadas para la reparación.
5. Para evitar daños peligrosos, nunca coloque el aparato sobre o al lado de superficies calientes como radiadores, quemadores de gas, llamas abiertas, o similares.
6. Colóquelo siempre sobre una superficie estable y uniforme. La superficie debe ser resistente al calor, líquidos tales como agua, café, liquído descalcificador etc.
7. Desconecte el aparato de la red cuando no esté en uso por un periodo largo.
8. Desconecte sacando el enchufe y no tirando del cable, ya que el mismo puede dañarse. Nunca toque el cable con las manos mojadas.
9. Nunca sumerja el aparato o una parte de él en agua. Nunca meta el aparato o una parte de él en un lavavajillas, excepto el Rapid Cappuccino System (R.C.S.). La electricidad y el agua juntas son peligrosas y pueden ocasionar choques eléctricos mortales.
10. No abra el aparato. ¡Voltaje peligroso adentro!
11. No meta nada en los orificios. ¡Hacer esto puede causar un incendio o choque eléctrico!

Evite posibles lesiones cuando opere el aparato.

12. Este producto ha sido diseñado sólo para uso doméstico. En caso de uso comercial, uso inadecuado o incumplimiento de las instrucciones, el fabricante no acepta ninguna responsabilidad y la garantía no aplicará.
13. Este es sólo un electrodoméstico. No se propone para usarse en:
    – áreas de cocina para staff en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo;
    – casas de granja;
    – por clientes en hoteles y otros ambientes de tipo residencial;
    – ambientes de tipo B&B (bed and breakfast).
14. No utilice la máquina si ha sufrido algún daño o si no funciona correctamente. Desconecte de inmediato el enchufe de la corriente. Devuelva la máquina al Club *Nespresso* para que la examinen, la reparen o la ajusten. Una máquina dañada puede provocar descargas eléctricas, quemaduras e incendios.
15. El aparato no debe ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción concerniente al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deberán ser supervisados para asegurarse que no jueguen con el aparato.
16. Siempre cierre la palanca y nunca la levante durante o inmediatamente después de la operación. Puede ocurrir una escaldadura. No ponga los dedos en el compartimento de cápsula o el eje de cápsula. ¡Peligro de lesión!
17. No ponga los dedos debajo del orificio de salida de café o surtidor de leche ya que puede sufrir una escaldadura.
18. Nunca use una cápsula dañada o deformada. Podría fluir agua alrededor de la cápsula cuando está perforada por las aspas y puede dañarse el aparato.
19. No use el aparato sin la bandeja de goteo ya que ésta evita que se derrame algún líquido sobre las superficies circundantes.
20. Siempre use el contenedor de leche (Rapid Cappuccino System) provisto con la máquina. Existe el riesgo de quemadura si el contenedor no está correctamente insertado.
21. El tanque de leche se calienta. Existe riesgo de quemaduras. Úselo con cuidado.
22. Si se programan volúmenes de café más altos que 150 ml: Deje enfriar la máquina durante 5 minutos antes de hacer el siguiente café. ¡Riesgo de sobrecalentamiento!
23. No use ningún limpiador fuerte o solvente. Use un trapo húmedo y un limpiador suave para limpiar la superficie de la máquina.
24. Quite el sarro de Descalcifique la máquina cuando vea la alerta de descalcificación descalcificación. Lea detenidamente las precauciones de seguridad en el paquete. La solución descalcificante descalcificante puede ser nociva. Evite el contacto con los ojos, piel y superficies. Recomendamos el kit de descalcificación descalcificación *Nespresso* disponible a través del *Nespresso* Club ya que se adapta específicamente a su máquina. No use otros productos (como vinagre) que afectarían el sabor del café. Para preguntas adicionales que pueda tener con respecto a la descalcificación descalcificación, contacte por favor a su *Nespresso* Club.
25. Esta máquina trabaja con cápsulas *Nespresso* disponibles exclusivamente a través del Club *Nespresso*, El funcionamiento correcto y la duración de su máquina sólo se garantizan con el uso de cápsulas *Nespresso*.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.
Déselas al siguiente usuario.

Este manual de instrucciones también está disponible como un PDF en nespresso.com

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Evite riscos de incêndio e choques elétricos fatais

1. Conecte o aparelho apenas a tomadas elétricas adequadas e devidamente aterradas. Certifique-se de que a voltagem da fonte de energia seja igual à especificada no aparelho. O uso de uma conexão incorreta invalida a garantia.
2. Se for necessária uma extensão, use apenas cabos aterrados cujo condutor tenha pelo menos 1,5 mm^2.
3. Não passe o cabo sobre objetos afiados. Prenda-o ou deixe-o pendurado. Mantenha o cabo longe do calor e da umidade.
4. Não use o aparelho se o cabo estiver danificado. Devolva o aparelho ao setor de serviços do fabricante, ao *Nespresso* Club ou a outros profissionais qualificados para efetuar o reparo.
5. Para evitar danos graves, nunca coloque o aparelho sobre ou próximo a superfícies quentes, como radiadores, fogareiros, queimadores a gás, fontes de chama aberta ou similares.
6. Sempre o coloque sobre superfícies estáveis e planas. A superfície deve ser resistente ao calor e fluidos, como água, café, descalcificante ou similares.
7. Se o aparelho não for utilizado por períodos longos, desconecte-o da tomada.
8. Desconecte o cabo puxando-o pelo plugue e não pelo próprio cabo, para que ele não seja danificado. Nunca toque no cabo com as mãos molhadas.
9. Nunca submerja o aparelho ou parte dele em água. Nunca coloque o aparelho ou parte dele em uma máquina de lavar louças, com exceção do Sistema Rápido para Cappuccino (S.R.C.). A combinação de eletricidade e água é perigosa e pode resultar em choques elétricos fatais.
10. Não abra o aparelho. Voltagem interna perigosa!
11. Não insira nenhum objeto nas aberturas. Isso pode causar incêndios ou choques elétricos!

Evite possíveis danos ao utilizar o aparelho

12. Este produto foi criado exclusivamente para uso doméstico. Em caso de uso comercial, uso inadequado ou não observação das instruções, o fabricante não assumirá nenhuma responsabilidade e a garantia não se aplicará.
13. Este é um aparelho apenas para uso doméstico. Ele não se destina aos seguintes usos:
    – em copas para colaboradores em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;

⚠	Este é o símbolo de alerta para sua segurança. Ele é utilizado para previni-lo sobre o perigo de lesões pessoais. Obedeça as mensagens que acompanham este símbolo para evitar possíveis lesões ou morte.
⚠ ADVERTÊNCIA	Indica uma situação perigosa que, se não evitada, poderá resultar em lesões graves e, até mesmo, risco de morte.
⚠ CUIDADO	Indica uma situação perigosa que, se não evitada, poderá resultar em lesões pequenas ou médias.
NOTA	É usada para fornecer informações importantes não relacionadas a lesões pessoais.

    – em sedes de fazendas;
    – por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de natureza residencial;
    – em ambientes de hospedagem breve.
14. Não utilize a máquina, caso esteja danificada ou não se encontre em perfeitas condições de funcionamento. Remova imediatamente a ficha da tomada. Entregue a máquina ao Clube *Nespresso* para verificação e/ou reparação. Uma máquina danificada pode levar à ocorrência de choques eléctricos, queimaduras e incêndios.
15. O aparelho não se destina ao uso por pessoas (ou crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimento, a menos que estejam sob supervisão ou tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança. As crianças devem estar sob supervisão para garantir que não utilizem o aparelho como um brinquedo.
16. Sempre abaixe a alavanca e nunca a levante durante ou imediatamente após o funcionamento. Podem ocorrer queimaduras. Não coloque os dedos no compartimento ou na haste da cápsula. Perigo de ferimentos!
17. Não coloque os dedos sob a saída do café ou sob bico de leite, pois há risco de queimaduras.
18. Nunca use uma cápsula danificada ou deformada. Poderá haver fluxo de água ao redor da cápsula se ela não for perfurada pelas lâminas, danificando o aparelho.
19. Não use o aparelho sem a bandeja e a grade de gotejamento para evitar o derramamento de líquido sobre as superfícies ao redor.
20. Sempre use o recipiente de leite (Sistema Rápido para Cappuccino) fornecido com a máquina. Há risco de queimaduras caso o recipiente de leite não seja inserido corretamente.
21. O bico de leite fica muito quente. Risco de queimaduras. Use com cuidado.
22. Se forem programados volumes de café superiores a 150 ml: Deixe a máquina esfriar por 5 minutos antes de fazer o próximo café. Risco de superaquecimento!
23. Não use nenhum produto de limpeza ou solvente de limpeza forte. Use um pano úmido e um produto de limpeza suave para limpar a superfície da máquina.
24. Descalcifique a máquina ao ver o alerta de descalcificação. Leia cuidadosamente as instruções de segurança indicadas na embalagem de descalcificação. A solução de descalcificação pode ser prejudicial. Evite o contato com os olhos, a pele e outras superfícies de contato. É recomendável usar o kit de descalcificação *Nespresso* disponibilizado pelo *Nespresso* Club, pois ele é especificamente adaptado à sua máquina. Não use outros produtos (como o vinagre) que possam afetar o sabor do café. Para obter informações adicionais sobre a descalcificação, entre em contato com o *Nespresso* Club.
25. Esta máquina funciona com as cápsulas *Nespresso* disponíveis exclusivamente no *Nespresso* Club. O funcionamento adequado e a durabilidade de sua máquina *Nespresso* são garantidos apenas com o uso de cápsulas *Nespresso*.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES – Transmita-as para qualquer usuário subsequente

Este manual de instruções também está disponível em formato PDF, em www.nespresso.com

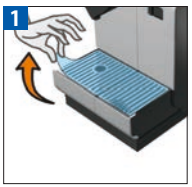
PRIMER USO O DESPUÉS DE UN LARGO PERIODO SIN USO/
PRIMEIRO USO OU APÓS UM LONGO PERÍODO SEM USO

ADVERTENCIA Lea primero las precauciones de seguridad para evitar riesgos de choque eléctrico fatal e incendio.

ADVERTÊNCIA Primeiro, leia as instruções de segurança para evitar riscos de incêndio e choques elétricos fatais

ES
PT

1



Retire la película de plástico tanto de la rejilla izquierda y la rejilla derecha, como de los paneles de la máquina.

Remova o filme plástico das grades esquerda e direita e dos painéis da máquina.

2

Retire el tanque de agua, la bandeja de goteo y el contenedor de cápsula. Ajuste la longitud del cable y guarde el excedente en la guía para el cable debajo de la máquina.

Remova o reservatório de água, a bandeja de gotejamento e o recipiente coletor de cápsulas usadas. Ajuste o comprimento do cabo e armazene o excesso na guia do cabo sob a máquina.

3

Ponga la máquina en posición vertical, enchufe la máquina a la red eléctrica.

Posicione a máquina corretamente e conecte-a à tomada.

4

El tanque de agua puede transportarse a través de su cubierta.

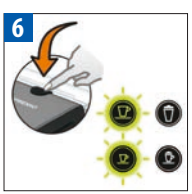
O reservatório de água pode ser transportado pela tampa.

5

Enjuague el tanque de agua antes de llenarlo con agua potable hasta el nivel máximo.

Enxágue o reservatório de água antes de enchê-lo com água potável até o nível máximo.

6



Encienda la máquina. Luz parpadeando: Calentamiento por aproximadamente 40 segundos. Luz continua: Lista para usarse.

NOTA Indicación de botones pág 18

Ligue a máquina. Luz piscando: aquecendo por aproximadamente 40 segundos.
Luz acesa: pronto.

NOTA Consulte a luz traseira. Indicações de botões página 18.

7

Enjuague: Coloque un contenedor debajo de la salida del café y presione el botón Lungo. Repita esto tres veces.

NOTA Las máquinas son completamente probadas después de su fabricación. Puede encontrarse una pequeña cantidad de polvo de café en el agua de enjuague.

Enxágue: coloque um recipiente sob a saída do café e pressione o botão Lungo. Repita três vezes.

NOTA As máquinas são totalmente testadas após sua produção. Alguns vestígios de pó de café podem ser encontrados na água do enxágue.

8

Enjuague el Rapid Cappuccino System (R.C.S.) siguiendo la sección "Cuidados del Rapid Cappuccino System (R.C.S) dos veces por semana", Referencia a la luz de fondo.Indicación de botones página 25.

Enxágue o Sistema Rápido para Cappuccino (S.R.C.) acompanhando a seção "Cuidados com o Sistema Rápido para Cappuccino (S.R.C) duas vezes por semana", p. 25

PREPARACIÓN DEL CAFÉ/ PREPARAÇÃO DO CAFÉ

AVISO Consulte las precauciones de seguridad (16) **CUIDADO** Consulte as instruções de segurança (16)

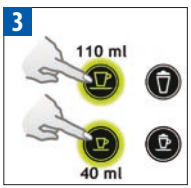
1

Levante la palanca completamente e inserte una cápsula *Nespresso*.
Cierre la palanca y coloque una taza debajo de salida de café.
Levante a alavanca completamente e insira uma cápsula *Nespresso*.
Abaixe a alavanca e coloque uma xícara sob a saída de café.

2

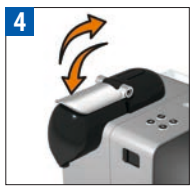
Para un vaso de Latte Macchiato, empuje hacia dentro la bandeja de goteo en la máquina.
Para um copo Latte Macchiato, empurre a bandeja de gotejamento para dentro da máquina.

3



Presione el botón Espresso (40 ml / 1.35 oz) o Lungo (110 ml / 3.7 oz). La preparación se detendrá automáticamente. Para detener el flujo de café o llenar completamente tu taza, presiónalo de nuevo.
Pressione o botão Espresso (40 ml) ou Lungo (110 ml). A preparação será interrompida automaticamente. Para interromper o fluxo de café ou completar seu café, pressione novamente.

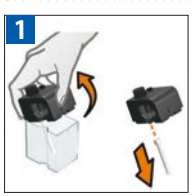
4



Tome la taza. Levante y cierre la palanca para expulsar la cápsula en el contenedor de cápsula usado.
Retire a xícara. Levante e abaixe a alavanca para ejetar a cápsula para dentro do recipiente coletor de cápsulas usadas.

ARMADO / DESARMADO DEL RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S)
MONTAGEM/DESMONTAGEM DO SISTEMA RÁPIDO PARA CAPPUCCINO (S.R.C)

1



Quite la tapa del contenedor de leche y desconecte el tubo de aspiración de leche.
Remova a tampa do recipiente de leite e desconecte o tubo de aspiração de leite.

2

Quite la perilla reguladora de la espuma de leche girándola hasta (▶) y levántela.
Remova o botão regulador de espuma de leite girando-o até (▶) e puxando-o para cima.

3

Quite el conector del Rapid Cappuccino System desbloqueándolo de (🔒) a (🔓) y jalándolo.
Remova o conector do Sistema Rápido para Cappuccino destravando-o de (🔒) para (🔓) e puxando-o para fora.

4

Quite el deposito de leche tirándolo.
Remova o bico de leite puxando-o para fora.

PREPARACIÓN DE CAPPUCCINO Y LATTE MACCHIATO/ PREPARANDO CAPPUCCINO E LATTE MACCHIATO

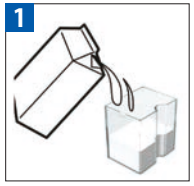
AVISO Consulte las precauciones de seguridad (16) (20) (21) **CUIDADO** Consulte as instruções de segurança (16) (20) (21)

NOTA Para una espuma de lecha perfecta, use leche descremada o semidescremada a temperatura de refrigerador (alrededor de 4° C).

NOTA Para obter uma espuma de leite perfeita, use leite desnatado ou semidesnatado à temperatura da geladeira (cerca de 4°C).

ES PT

1



Llene el contenedor de leche con la cantidad deseada de leche.

NOTA Cuando el contenedor de leche esté vacío, antes de volver a llenarlo, enjuague el contenedor y tubo aspirador de leche rápidamente con agua potable.

Encha o recipiente de leite com a quantidade desejada de leite.

NOTA Quando o recipiente de leite estiver vazio, antes de reabastecê-lo, enxágue-o completamente com água potável.

2

Cierre el contenedor de leche. Abra la puerta del conector de vapor deslizándola a la derecha. Conecte el Rapid Cappuccino System al aparato. Botón de recetas con leche intermitente: calentamiento del Rapid Cappuccino. Luz fija: lista.

Feche o recipiente de leite. Abra a porta do conector de vapor deslizando-a para a direita. Conecte o Sistema Rápido para Cappuccino ao aparelho. Botões Cappuccino/Machiatto piscam: o Rapid Cappuccino System está em aquecimento. Luz fixa: pronta.

3

Levante la palanca completamente e inserte una cápsula *Nespresso*.

Levante a alavanca completamente e insira uma cápsula *Nespresso*.

4

Cierre la palanca, coloque una taza de Cappuccino o un vaso de Latte Macchiato debajo del orificio de salida de café y ajuste la posición del surtidor de leche.

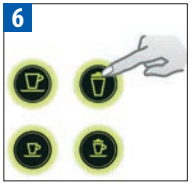
Abaixe a alavanca, coloque uma xícara Cappuccino ou um copo Latte Macchiato sob a saída do café e ajuste a posição do bico de leite.

5

Ajuste la perilla reguladora de la espuma de leche de acuerdo con la cantidad de espuma que quiera.

Ajuste o botão regulador de espuma de leite de acordo com a quantidade de espuma desejada.

6



Presione el botón Cappucino o Macchiato. La preparación comienza después de algunos segundos (primero la leche y después el café) y se detendrá automáticamente.

Pressione o botão de Cappucino ou Macchiato. A preparação começa após alguns segundos (primeiro o leite, depois o café) e é interrompida automaticamente.

7

Al final de la preparación, levante y cierre la palanca para expulsar la cápsula en el contenedor de cápsula usado.

Ao final da preparação, levante e abaixe a alavanca para ejetar a cápsula para dentro do recipiente coletor de cápsulas usadas.

8

Enjuague después de cada uso como se describe en la sección "Enjuague después de cada preparación de receta con leche".

Enxágue após cada uso, como descrito na seção "Enxágue após o preparo de receitas à base de leite".

PROGRAMACIÓN DEL VOLUMEN DE AGUA/ PROGRAMANDO O VOLUME DE ÁGUA

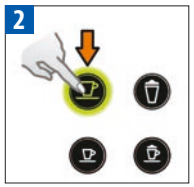
AVISO Consulte las precauciones de seguridad (22) **CUIDADO** Consulte as instruções de segurança (22)

1

Llene el tanque de agua, encienda la máquina e inserte una cápsula *Nespresso*.
Cierre la palanca y coloque una taza debajo de la salida del café.

Encha o reservatório de água, ligue a máquina e insira uma cápsula *Nespresso*.
Abaixe a alavanca e coloque uma xícara sob a saída de café.

2



Mantenga presionado el botón Espresso o Lungo. Comienza la extracción. El botón parpadea rápido: Modo de programación.

Mantenha pressionado o botão Espresso ou Lungo. A extração começa.
O botão pisca rapidamente: modo de programação.

3

Suelte el botón cuando tenga el volumen deseado.

Solte o botão quando o volume desejado for atingido.

4

El volumen de agua está ahora almacenado para las siguientes preparaciones de café. El botón parpadea 3 veces: Confirme el nuevo volumen de agua.

NOTA Mín. 20 ml / Máx. 300 ml

O volume de água estará armazenado para as próximas preparações de café.
O botão pisca 3 vezes: confirme o novo volume de água

NOTA mín. 20 ml / máx. 300 ml

PROGRAMACIÓN DE CANTIDAD PARA CAPPUCCINO/LATTE MACCHIATO/ PROGRAMANDO A QUANTIDADE PARA CAPPUCCINO/LATTE MACCHIATO

AVISO Consulte las precauciones de seguridad (20) (21) (22)
CUIDADO Consulte as instruções de segurança (20) (21) (22)

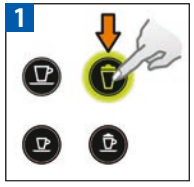
NOTA Siga los pasos 1-5 de la sección "Preparación de Cappuccino y Latte Macchiato"

NOTA Siga as etapa de 1 a 5 da seção "Preparando Cappuccino e Latte Macchiato"

NOTA Leche: Mín. 20 ml / Máx. 300 ml
Café: Mín. 20 ml / Máx. 300 ml

NOTA Leite: mín. 20 ml / máx. 300 ml
Café: mín. 20 ml / máx. 300 ml

1



Mantenga presionado el botón Cappuccino o Latte Macchiato. Comienza la espumación de la leche. El botón parpadea rápido: Modo de programación.

Mantenha pressionado o botão de Cappuccino ou Latte Macchiato. O leite começa a ser espumado.
O botão pisca rapidamente: modo de programação.

2

Suelte el botón cuando tenga el volumen deseado de espuma de leche.
El botón parpadea rápido: Modo de programación.

Solte o botão quando o volume desejado de espuma de leite for atingido.
O botão pisca rapidamente: modo de programação.

3

Mantenga presionado el mismo botón. Comienza la preparación. Suelte el botón cuando tenga el volumen deseado de café. Ahora está almacenado el volumen de la receta para las siguientes preparaciones. El botón parpadea 3 veces: Confirme el nuevo volumen de receta.

Pressione e segure o mesmo botão. A extração começa.
Solte o botão quando o volume desejado de café for atingido.
O volume da receita estará armazenado para as próximas preparações.
O botão pisca 3 vezes: confirme o novo volume da receita.

ENJUAGUE DESPUÉS DE CADA PREPARACIÓN DE RECETA CON LECHE/
ENXÁGUE APÓS O PREPARO DE RECEITAS À BASE DE LEITE

AVISO Consulte las precauciones de seguridad (17) (20) (21)

CUIDADO Consulte as instruções de segurança (17) (20) (21)

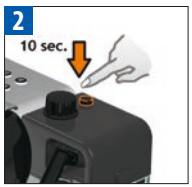
ES PT

1

Coloque un contenedor debajo del deposito dispenserador de leche.

Coloque um recipiente sob o bico de leite.

2



Mantenga presionado el botón "CLEAN" hasta que la máquina deje de bombear automáticamente. Los botones de receta con leche parpadean: Proceso de enjuague de aproximadamente 10 segundos. Luz continua: Proceso de enjuague terminado.

Mantenha pressionado o botão de limpeza até que a máquina pare automaticamente. Os botões de receitas à base de leite piscam: processo de enxágue, aproximadamente 10 segundos.
Luz acesa: processo de enxágue concluído.

3

Desconecte el R.C.S. de la máquina y colóquelo en el refrigerador. Cierre la puerta del conector de vapor de la máquina.

NOTA No deberá mantenerse esta leche por más de 2 días.

Desconecte o S.R.C. da máquina e coloque-o na geladeira. Feche a porta do conector de vapor da máquina.

NOTA Esse leite não deve ser mantido por mais de 2 dias.

4

Todos los componentes del contenedor de leche son aptos para lavarse en lavavajillas. Dos veces por semana, siga la sección "Cuidados del Rapid Cappuccino System dos veces por semana".

Todos os componentes do recipiente de leite podem lavados em máquinas de lavar louça. Duas vezes por semana, siga a seção "Cuidados com o Sistema Rápido para Cappuccino (S.R.C) duas vezes por semana"

LIMPIEZA DIARIA/
LIMPEZA DIÁRIA

1

NOTA No use ningún limpiador fuerte o solvente. Use un trapo húmedo y un limpiador neutro para limpiar la superficie de la máquina. No lo ponga en el lavavajillas.

NOTA Não use nenhum produto de limpeza ou solvente de limpeza forte. Use um pano úmido e um produto de limpeza suave para limpar a superfície da máquina. Não coloque em máquina de lavar louças.

Quite la bandeja de goteo, contenedor de cápsula y tanque de agua. Vacíe y enjuague. Pueden quitarse ambas rejillas para una limpieza más fácil. Limpie regularmente el orificio de salida de café con un trapo húmedo.

Remova a bandeja de gotejamento, o recipiente coletor de cápsulas usadas e o reservatório de água. Esvazie e enxágue. As grades esquerda e direita podem ser removidas para facilitar a limpeza. Limpe a saída de café periodicamente com um pano úmido.

CUIDADOS DEL RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.) DOS VECES POR SEMANA
CUIDADOS COM O SISTEMA RÁPIDO PARA CAPPUCCINO (S.R.C) DUAS VEZES POR SEMANA

Desarme el Rapid Cappuccino System. Consulte la sección "Armado / desarmado del Rapid Cappuccino System (R.C.S.)"

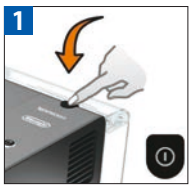
Desmonte o Sistema Rápido para Cappuccino. Consulte a seção "Montagem/ desmontagem do Sistema Rápido para Cappuccino (S.R.C)"

1

Ponga todos los componentes en el lado superior del lavavajillas por lo menos dos veces por semana.

Coloque todos os componentes na parte superior da máquina de lavar louça pelo menos duas vezes por semana.

VACIADO DEL SISTEMA ANTES DE UN PERIODO DE SIN USO, PARA PROTECCIÓN CONTRA CONGELAMIENTO O ANTES DE UNA REPARACIÓN/
ESVAZIANDO O SISTEMA ANTES DE UM PERÍODO SEM USO, PARA A PROTEÇÃO CONTRA CONGELAMENTO OU ANTES DE UM REPARO

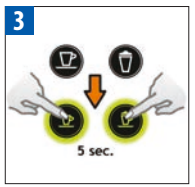


Encienda la máquina.

Ligue a máquina.

Retire el tanque de agua. Cierre la palanca (sin la cápsula adentro). Coloque un contenedor debajo del orificio de salida de café.

Remova o reservatório de água. Abaixe a alavanca (sem uma cápsula dentro). Coloque um recipiente sob a saída do café.



Presione simultáneamente los botones Cappuccino y Espresso durante 5 segundos. Los botones de preparación parpadean alternadamente: Modo de vaciado en curso

Pressione os botões de Cappuccino e Espresso simultaneamente por 5 segundos. Os botões de preparação piscam alternadamente: o modo de esvaziamento está em andamento

Cuando el proceso está terminado, la máquina se apaga automáticamente.

Quando o processo for concluído, a máquina será desligada automaticamente.

CONCEPTO DE AHORRO DE ENERGÍA/
CONCEITO DE ECONOMIA DE ENERGIA

Esta máquina está equipada con un excelente perfil de consumo de energía, así como una función de apagado automático (0W) que le permite ahorrar energía. El aparato se apaga después de 9 minutos después del último uso.

Esta máquina está equipada com um excelente perfil de consumo de energia, além de uma função de desligamento automático (0 W), que permite a economia de energia. O aparelho se desliga 9 minutos após a última utilização.

Apague la máquina.

Desligue a máquina.

Apagado después de 9 minutos (ajuste de fábrica)

Desligamento após 9 minutos (configuração de fábrica)

Mantenga presionado el botón Lungo y encienda la máquina.

Mantenha pressionado o botão Lungo e ligue a máquina.

Modo de apagado después de 30 minutos

Desligamento após 30 minutos

Mantenga presionado el botón Espresso y encienda la máquina.

Mantenha pressionado o botão Espresso e ligue a máquina.

Modo de apagado después de 8 horas

Desligamento após 8 horas

Mantenga presionado los botones Lungo y Espresso y encienda la máquina.

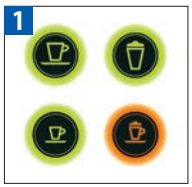
Mantenha pressionados os botões Lungo e Espresso e ligue a máquina.

DESCALCIFICACIÓN/ DESCALCIFICAÇÃO

AVISO Consulte las precauciones de seguridad (24) **CUIDADO** Consulte as instruções de segurança (24)

ES PT

1



Descalcifique la máquina cuando el botón Cappuccino brille en color naranja en el modo lista para usarse (alerta de descalcificación).

Descalcifique a máquina quando o botão de Cappuccino acender em laranja, no modo pronto (alerta de descalcificação).

2

Vacíe la bandeja de goteo y el contenedor de cápsula usado. Llene el tanque de agua con 100 ml del liquido descalcificante *Nespresso* y 500 ml de agua.

Esvazie a bandeja de gotejamento e o recipiente coletor de cápsulas usadas.
Encha o reservatório de água com 100 ml do agente de descalcificação *Nespresso* e 500 ml de água.

3

Abra la puerta del almacenamiento de tubería de descalcificación. Desconecte la tubería de descalcificación en el conector de vapor de la máquina.

Abra a porta de armazenamento do tubo de descalcificação. Conecte o tubo de descalcificação ao conector de vapor da máquina.

4

La máquina entra al modo de descalcificación (ajuste de 70°C).
El botón Cappuccino parpadea en color naranja.

A máquina entra no modo de descalcificação (configuração de 70°C).
O botão de Cappuccino pisca em laranja.

5

Coloque un contenedor de 1 litro como mínimo debajo tanto del orificio de salida de café, como de la boquilla de la tubería de descalcificación.

Coloque um recipiente de no mínimo 1 litro sob a saída de café e também sob o bico do tubo de descalcificação.

6

Presione el botón Cappuccino. El producto descalcificante fluye alternadamente a través del orificio de salida del café, la tubería de descalcificación y la bandeja de goteo. Los botones Cappucino y Macchiato parpadean alternadamente.

Pressione o botão de Cappuccino. O produto para descalcificação flui alternadamente pela saída de café, pelo tubo de descalcificação e pela bandeja de gotejamento. Os botões de Cappucino e Macchiato piscam alternadamente.

7

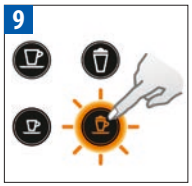
Cuando termina el ciclo de descalcificación (el tanque de agua funciona vacío), el botón Cappuccino parpadea.

Quando o ciclo de descalcificação terminar (quando o reservatório de água ficar vazio), o botão de Cappuccino piscará.

8

Vacíe el contenedor de cápsulas usadas y la bandeja de goteo, enjuague y llene el tanque de agua con agua potable fresca hasta el nivel MAX. Repita de nuevo el paso 5.

Esvazie o recipiente coletor de cápsulas usadas e a bandeja de gotejamento, enxágue e encha o reservatório de água com água potável fresca até o nível máximo (MAX). Repita novamente a etapa 5.



Presione otra vez el botón Cappuccino. El ciclo de enjuague continúa a través de la salida de café, la tubería de descalcificación y la bandeja de goteo hasta que el tanque de agua esté vacío. Los botones Cappucino y Macchiato parpadean alternadamente.

Pressione novamente o botão de Cappuccino. O ciclo de enxágue continua pela saída de café, pelo tubo de descalcificação e pela bandeja de gotejamento até que o reservatório de água seja esvaziado. Os botões de Cappucino e Macchiato piscam alternadamente.

Una vez que termina el proceso de enjuague, la máquina se apaga.

Quando o processo de enxágue for concluído, a máquina será desligada.

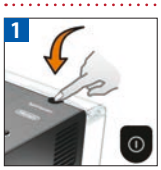
Retire y guarde la tubería de descalcificación. Vacíe la bandeja de goteo y el contenedor de cápsula usado. Llene el tanque de agua con agua potable fresca.

Remova e armazene o tubo de descalcificação. Esvazie a bandeja de gotejamento e o recipiente coletor de cápsulas usadas. Encha o reservatório de água com água potável fresca.

Limpie la máquina usando un trapo húmedo. Ahora ha terminado de quitar el sarro a la máquina.

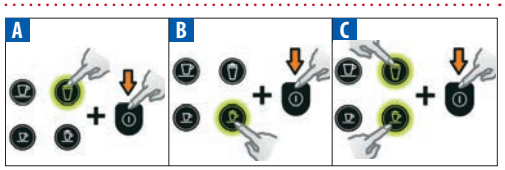
Limpe a máquina usando um pano úmido. Você terminou a descalcificação da máquina.

AJUSTE DE DUREZA DE AGUA/ CONFIGURAÇÃO DE DUREZA DA ÁGUA



Apague la máquina

Desligue a máquina.



Mantenga presionados los botones indicados y encienda la máquina.

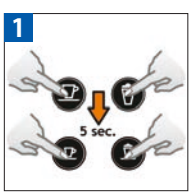
Mantenha pressionados os botões indicados e ligue a máquina.

A Soft water hardness Ajuste de dureza de água mole	B medium water hardness Ajuste de dureza de água intermediária	C hard water hardness Ajuste de dureza de água dura
< 10° dH	10° dH – 20° dH	>20° dH
< 18° fH	18° fH – 36° fH	>36° fH
< 180 mg/l $CaCO_3$	180–360 mg/l $CaCO_3$	360 mg/l $CaCO_3$

NOTA Los botones programados parpadean 3 veces: La dureza del agua es ajustada.

NOTA Os botões programados piscam 3 vezes: a dureza da água foi definida

RESTABLECIMIENTO DE LA CANTIDAD A LOS AJUSTES DE FÁBRICA/ RESTAURANDO AS CONFIGURAÇÕES DE QUANTIDADE DE FÁBRICA



Presione los 4 botones durante 5 segundos (cuando la máquina esté encendida). Todos los botones parpadean 3 veces: Todos los volúmenes son restaurados.

Pressione todos os 4 botões por 5 segundos (com a máquina ligada). Todos os botões piscam 3 vezes: todos os volumes são redefinidos.

110 ml (3.7oz)
110 ml (3.7oz)

Leche*: 150ml (5 oz)/Café: 40 ml (1.35 oz)
Leite*: 150ml (5 oz)/Café: 40 ml (1.35 oz)

40 ml (1.35 oz)
40 ml (1.35 oz)

Leche*: 50ml (1.7 oz)/Café: 40ml (1.35 oz)
Leite*: 50ml (1.7 oz)/Café: 40ml (1.35 oz)

* El volumen de espuma de la leche depende del tipo de leche que se use y su temperatura.

* O volume de espuma de leite depende do tipo de leite usado e de sua temperatura.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS/SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

No funciona la luz indicadora.	➔ Verifique la red, clavija, voltaje y fusible. En caso de problemas, llame a *Nespresso* Club.
No sale café, no sale agua.	➔ El tanque de agua está vacío. Llene el tanque de agua. ➔ Descalcifique si es necesario; vea la sección descalcificación.
El café sale muy lentamente.	➔ La velocidad del flujo depende de la variedad de café. ➔ Quite el sarro si es necesario; vea la sección descalcificación.
El café no está suficientemente caliente.	➔ Precaliente la taza. ➔ Descalcifique si es necesario; vea la sección descalcificación.
El área de la cápsula está goteando (agua en el contenedor de cápsula).	➔ Posicione la cápsula correctamente. Si ocurren derrames, llame a *Nespresso* Club.
Parpadeo irregular.	➔ Envíe el aparato a reparación o llame a *Nespresso* Club.
No sale café, sólo sale agua (a pesar de la cápsula insertada).	➔ En caso de problemas, llame a *Nespresso* Club.
La palanca no puede cerrarse completamente.	➔ Vacíe el contenedor de cápsulas. Asegúrese de que ninguna cápsula está bloqueada dentro del contenedor.
La calidad de la espuma de la leche no es de la calidad requerida	➔ Use leche descremada o semidescremada a temperatura de refrigerador (alrededor de 4° C) / Enjuague después de cada preparación con leche (vea la página 25) / Quite el sarro a la máquina (vea la página 27).
El botón de Cappucino brilla de color naranja	➔ Quite el sarro a la máquina.
El botón de Cappuccino parpadea de color naranja.	➔ La máquina está en el modo de descalcificación.
Todos los botones parpadean alternadamente	➔ La máquina está en el modo de vaciado.

Nenhum indicador luminoso.	➔ Verifique a tomada, o conector, a voltagem e o fusível. Caso tenha problemas, ligue para o *Nespresso* Club.
Sem café, sem água.	➔ O reservatório de água está vazio. Encha o reservatório de água. ➔ Descalcifique, se necessário; consulte a seção de Descalcificação.
O café sai muito lentamente.	➔ A velocidade do fluxo depende da variedade do café. ➔ Descalcifique, se necessário; consulte a seção de Descalcificação.
O café não está suficientemente quente.	➔ Preaqueça a xícara. ➔ Descalcifique, se necessário; consulte a seção de Descalcificação.
A área da cápsula está vazando (água no recipiente coletor de cápsulas usadas).	➔ Posicione a cápsula corretamente. Se ocorrerem vazamentos, ligue para o *Nespresso* Club.
Os botões piscam irregularmente.	➔ Envie o aparelho para reparo ou ligue para o *Nespresso* Club.
Não há café, sai apenas água (apesar de a cápsula ter sido inserida).	➔ Caso tenha problemas, ligue para o *Nespresso* Club.
Não é possível abaixar completamente a alavanca.	➔ Esvazie o recipiente coletor de cápsulas usadas. Verifique se nenhuma cápsula está presa dentro do recipiente coletor de cápsulas usadas.
A qualidade da espuma de leite não está à altura do padrão esperado	➔ Use leite desnatado ou semidesnatado à temperatura da geladeira (cerca de 4°C) / Enxágue após o preparo de receitas à base de leite (consulte a p. 25) / Descalcifique a máquina (consulte a p. 27)
O botão de Cappuccino pisca em laranja.	➔ Descalcifique a máquina.
O botão de Cappuccino pisca em laranja	➔ A máquina está no modo de descalcificação.
Todos os botões piscam alternadamente	➔ A máquina está no modo de esvaziamento.

ESPECIFICACIONES/ ESPECIFICAÇÕES

ES PT

∿	AR 220-240 V, 50/60 HZ, MEX 120 V, 60 Hz, 1200 W
Pmax	Máx. 19 bares
kg	~ 4.5 kg
	0.9 l
	0.35 l
	16.7 cm 25.3 cm 31.9 cm

CONTACTO CON EL *NESPRESSSO* CLUB CONTATO COM O *NESPRESSO* CLUB

Para información adicional, en caso de problemas o simplemente para buscar asesoría, llame al *Nespresso* Club. La información de contacto del *Nespresso* Club pueden encontrarse en la carpeta 'Bienvenido a *Nespresso*' en la caja de su máquina o en nespresso.com

Para obter informações adicionais, em caso de problemas ou simplesmente para obter aconselhamento, ligue para o *Nespresso* Club. Os detalhes de contato do *Nespresso* Club estão disponíveis na pasta 'Bem-vindo à *Nespresso*', que se encontra na caixa da máquina ou em www.nespresso.com

PREOCUPACIONES ECOLÓGICAS Y DE DESECHO/DESCARTE E PREOCUPAÇÕES ECOLÓGICAS

Desecho y Protección Ambiental • Su aparato contiene materiales valiosos que pueden recuperarse o reciclarse. La separación de los materiales de desecho restantes en tipos diferentes facilita el reciclado de materia prima valiosa. Deje el aparato en un punto de recolección. Puede obtener información sobre el desecho a través de sus autoridades locales.

Descarte e proteção ambiental • Seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados. A separação de materiais residuais em diferentes tipos facilita a reciclagem de matérias-primas valiosas. Leve-os a um ponto de coleta. Você pode obter mais informações sobre descarte com as autoridades locais responsáveis.

ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM/
ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM

Nos hemos comprometido a comprar café de la más alta calidad y cultivado de un modo que respete al medio ambiente y a las comunidades agrícolas. Durante 6 años, hemos estado trabajando junto con Rainforest Alliance desarrollando nuestro programa *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee y ahora estamos comprometidos a obtener el 80% de nuestro café de dicho programa, Rainforest Alliance Certified™, para el año 2013.

Elegimos el aluminio como el material de embalaje para nuestras cápsulas ya que protege el café y los aromas en el *Nespresso* Grands Crus. El aluminio es también infinitamente reciclable, sin perder nada de su calidad. Estamos estableciendo un sistema de recolección de cápsulas en los principales mercados europeos para triplicar nuestra capacidad de reciclar cápsulas usadas a 75% para el año 2013.

Nespresso está comprometidao a diseñar y fabricar máquinas que sean innovadoras, de alto rendimiento y esteticamente muy atractivas. Actualmente estamos ideando beneficios ambientales en el diseño de nuestras gamas nuevas y futuras de máquinas.

Nós temos o compromisso de comprar café da mais alta qualidade, cultivado com respeito ao meio ambiente e às comunidades produtoras. Há seis anos, trabalhamos em conjunto com a Rainforest Alliance no desenvolvimento no nosso *Nespresso*AAA Sustainable Quality™ Coffee Program e, agora, assumimos o compromisso de obter 80% de nosso café por meio do programa, com a certificação Rainforest Alliance Certified™, até 2013.

Escolhemos o alumínio como material de embalagem de nossas cápsulas porque ele protege o café e os aromas de nossos Grands Crus *Nespresso*. Além disso, o alumínio é infinitamente reciclável, sem comprometer sua qualidade. Estamos estabelecendo um sistema de coleta de cápsulas nos principais mercados europeus a fim de triplicar nossa capacidade de reciclagem das cápsulas usadas para 75% até 2013.

A *Nespresso* tem o compromisso de criar e produzir máquinas inovadoras, de alto desempenho e com um belo design. Agora, estamos incluindo benefícios ambientais ao projeto das nossas linhas de máquinas novas e futuras.

GARANTÍA/
GARANTIA

Nespresso garantiza este producto contra defectos en materiales y mano de obra por un periodo de un año a partir de la fecha de compra. Durante este periodo, *Nespresso* reparará o reemplazará, a su juicio, cualquier producto defectuoso sin costo para el propietario. Los productos de reemplazo o las partes reparadas estarán dentro de la garantía sólo por la parte no expirada de la garantía original o por seis meses, el periodo que sea mayor. Esta garantía limitada no se aplica a ningún defecto resultante de algún accidente, uso indebido, mantenimiento inadecuado, o uso y desgaste normal. Cualquier defecto resultante del uso de cápsulas que no sean *Nespresso* no estará cubierto por esta garantía. Excepto hasta el punto permitido por la ley aplicable, los términos de esta garantía limitada no excluyen, restringen, o modifican, y son adicionales a, los derechos estatutarios obligatorios aplicables a la venta del producto a usted. Si cree que su producto está defectuoso, póngase en contacto con *Nespresso* para instrucciones sobre el lugar donde debe enviarse o llevarse para reparación. Visite por favor nuestro sitio Web en nespresso.com para conocer de *Nespresso*.

A *Nespresso* garante este produto contra defeitos de materiais e fabricação por um período de dois anos a partir da data da compra. Durante esse período, a *Nespresso* fará o reparo ou a substituição, de acordo com seus critérios, de qualquer produto com defeito sem nenhum custo para o proprietário. Os produtos de reposição ou as peças consertadas terão garantia apenas durante o período restante da garantia original ou por seis meses, o que for maior. Esta garantia limitada não se aplica a nenhum defeito resultante de acidentes, uso incorreto, manutenção indevida ou do desgaste causado pelo uso normal. Nenhum defeito resultante do uso de cápsulas que não sejam originais da *Nespresso* será coberto por esta garantia. Com exceção do que for permitido pelas leis aplicáveis, os termos desta garantia limitada não excluem, restringem ou alteram os direitos estatutários obrigatórios aplicáveis à venda do produto a você. Caso acredite que seu produto esteja com defeito, entre em contato com a *Nespresso* para obter instruções sobre reparo. Visite nosso site, em nespresso.com, para saber mais sobre a *Nespresso*.